



Conseil de sécurité

Distr.
GÉNÉRALE

S/1994/410
8 avril 1994
FRANÇAIS
ORIGINAL : ARABE

LETTRE DATÉE DU 7 AVRIL 1994, ADRESSÉE AU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL
PAR LE REPRÉSENTANT PERMANENT DE L'IRAQ AUPRÈS DE
L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

D'ordre de mon gouvernement, j'ai l'honneur de vous transmettre ci-joint le texte de la déclaration du porte-parole de l'Iraq, faite en réponse à la déclaration du porte-parole officiel du Département d'État américain, en date du 5 avril 1994.

Je vous serais obligé de bien vouloir faire distribuer le texte de la présente lettre et de son annexe – la déclaration iraquienne susmentionnée – comme document du Conseil de sécurité.

L'Ambassadeur,

Représentant permanent

(Signé) Nizar HAMDOON

Annexe

Un porte-parole officiel a qualifié aujourd'hui à Bagdad de ridicule l'accusation portée le 5 avril 1994 par M. Michael McCurry, porte-parole du Département d'État, selon laquelle le Gouvernement iraquien serait l'instigateur du meurtre d'un certain nombre d'étrangers dans la région du Kurdistan. Il a ajouté que cette accusation prouve la volonté délibérée des États-Unis d'induire en erreur l'opinion publique sur la réalité de la situation d'insécurité qui ne cesse de s'aggraver dans la région.

Le porte-parole a indiqué que le Kurdistan, qui est sous la protection et le contrôle des États-Unis, est une région où pullulent malfaiteurs, hommes armés et voleurs. Les habitants de cette région n'osent plus sortir la nuit, ni se déplacer entre les villes et les villages, meurtres et vols ayant lieu quasi quotidiennement sur les routes de cette région.

Il a fait savoir que les publications des bandes armées de la région ne se privent pas de critiquer ouvertement cette situation d'insécurité qui ne cesse de se dégrader et de s'en plaindre bien haut, et accusent quotidiennement les autorités kurdes d'être incapables de contrôler leurs hommes. Lesdites feuilles font de temps à autre état d'attaques et de vols à main armée auxquels se livrent ces hommes, qui n'hésitent pas à s'entre-tuer pour piller et voter. Les seigneurs de la guerre eux-mêmes, comme Massoud Barzani et Jalal Talabani et d'autres chefs de bandes armées par les Américains, s'accusent mutuellement d'être responsables de cet état d'insécurité.

Le porte-parole a conclu que l'accusation portée par le Département d'État contre le Gouvernement iraquien n'est qu'une manoeuvre évidente de diversion médiatique et politique et une nouvelle manifestation de l'hostilité farouche des Américains envers l'Iraq.

Ministère des affaires étrangères/Bagdad
